

**Contract de furnizare**  
**nr. 4963/04.12.2015**

**1. Părțile contractante**

În temeiul Ordonanței de Urgență a Guvernului nr.34/2006 privind atribuirea contractelor de achiziție publică, a contractelor de concesiune de lucrări publice și a contractelor de concesiune de servicii, cu completările și modificările ulterioare, s-a încheiat prezentul contract de furnizare de produse,

**Intre**

CIRC & VARIETE GLOBUS BUCUREȘTI, cu sediul în București Aleea Circului, nr.15, sector 2, telefon: 021.210.5152, fax 021.210.2860 cod fiscal 4203873, cont trezorerie RO32TREZ24G670304710103X, deschis la Trezoreria sector 2, reprezentată prin Victor-Viorel Coman -MANAGER și Petruta Gheorghisor – Contabil Sef în calitate de **achizitor**, pe de o parte

**și**

S.C. M.G.D.S. IMPEX S.R.L. cu sediul în Str Ulmetului nr. 18, sector 4, București, tel/fax: 0722620051/0213323219, număr de înmatriculare RO 6709770, cont IBAN cont IBAN RO23INGB0000999902655775, deschis la ING BANK N.V. Amsterdam suc. București reprezentată prin domnul Sandu Marin, având funcția de Director, în calitate de **furnizor**, pe de altă parte.

**2. Definiții**

În prezentul contract următorii termeni vor fi interpretați astfel:

- a. **contract** - reprezintă prezentul contract și toate anexele sale.
- b. **achizitor și furnizor** - părțile contractante, așa cum sunt acestea numite în prezentul contract;
- c. **prețul contractului** - prețul plătitibil furnizorului de către achizitor, în baza contractului, pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor asumate prin contract;
- d. **produse** - echipamentele, mașinile, utilajele, orice alte bunuri, cuprinse în anexa/anexele la prezentul contract, pe care furnizorul se obligă, prin contract, să le furnizeze achizitorului;
- e. **servicii** - serviciile aferente livrării produselor, respectiv activitățile legate de furnizarea produselor, cum ar fi transportul, asigurarea, instalarea, punerea în funcțiune, asistența tehnică în perioada de garanție, și orice alte asemenea obligații care revin furnizorului prin contract;
- f. **origine** - locul unde produsele au fost realizate, fabricate. Produsele sunt fabricate atunci când prin procesul de fabricare, prelucrare sau asamblare majoră și esențială a componentelor rezultă un produs nou, recunoscut comercial, care este diferit, prin caracteristicile sale de bază, prin scop sau prin utilitate, de componentele sale. Originea produselor și serviciilor poate fi distinctă de naționalitatea furnizorului.
- g. **destinație finală** - locul unde furnizorul are obligația de a furniza produsele;
- h. **termenii comerciali de livrare** - vor fi interpretați conform regulilor și uzanțelor internaționale, guvernate de regulamentul INCOTERMS 2000 – Camera Internațională de Comerț (CIC);
- i. **forța majoră** - orice eveniment extern, imprevizibil, absolut invincibil și inevitabil, care nu putea fi prevăzut la momentul încheierii contractului și care face imposibilă executarea și, respectiv, îndeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: războaie, revoluții, incendii, inundații sau orice alte catastrofe naturale, restricții apărute ca urmare a unei carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustivă, ci enunțiativă. Nu este considerat forță majoră un eveniment asemenea celor de mai sus care, fără a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligațiilor uneia din părți;
- j. **zi** - zi calendaristică; **an** - 365 de zile.



### 3. Interpretare

3.1 - În prezentul contract, cu excepția unei prevederi contrare, cuvintele la forma singular vor include forma de plural și viceversa, iar cuvintele de genul masculin vor fi interpretate ca incluzând și genul feminin și viceversa, acolo unde acest lucru este permis de context.

3.2 - Termenul "zi" ori "zile" sau orice referire la zile reprezintă zile calendaristice dacă nu se specifică în mod diferit.

### Clauze generale

#### 4. Obiectul principal al contractului

4.1 - Furnizorul se obligă să furnizeze și să instaleze un sistem de detectie, efracție, control acces și TVC (conform oferta anexată prezentului contract).

4.2 - Achizitorul se obligă să plătească prețul convenit în prezentul contract pentru produsele furnizate.

#### 5. Prețul contractului

Prețul convenit pentru îndeplinirea contractului, respectiv prețul produselor livrate și al serviciilor accesorii prestate, plătit furnizorului de către achizitor este de **8.065 lei fără TVA**, la care se adaugă **1.935,60 lei reprezentând cota TVA**.

5.1. **Valoarea totală** a contractului (reprezentând contravaloarea produselor și manopera de instalare a acestora) este **10.000,60 lei**.

#### 6. Durata contractului

Durata prezentului contract începe la 04.12.2015 și se finalizează la 18.12.2015.

#### 8. Documentele contractului

8.1. - Documentele contractului sunt:

- propunere financiară;
- condițiile de recepție.

8.2 - În cazul în care, pe parcursul îndeplinirii contractului, se constată faptul că anumite elemente ale ofertei tehnice sunt inferioare sau nu corespund cerințelor prevăzute în caietul de sarcini, prevalează prevederile caietului de sarcini.

#### 9. Caracterul confidențial al contractului

9.1 - (1) O parte contractantă nu are dreptul, fără acordul scris al celeilalte părți:

a) de a face cunoscut contractul sau orice prevedere a acestuia unei terțe părți, în afara acelor persoane implicate în îndeplinirea contractului;

b) de a utiliza informațiile și documentele obținute sau la care are acces în perioada de derulare a contractului, în alt scop decât acela de a-și îndeplini obligațiile contractuale.

(2) Dezvăluirea oricărei informații față de persoanele implicate în îndeplinirea contractului se va face confidențial și se va extinde numai asupra acelor informații necesare în vederea îndeplinirii contractului.

9.2 - O parte contractantă va fi exonerată de răspunderea pentru dezvăluirea de informații referitoare la contract dacă:

a) informația era cunoscută părții contractante înainte ca ea să fi fost primită de la cealaltă parte contractantă; sau

b) informația a fost dezvăluită după ce a fost obținut acordul scris al celeilalte părți contractante pentru asemenea dezvăluire; sau

c) partea contractantă a fost obligată în mod legal să dezvăluie informația.

#### 10. Obligațiile furnizorului

10.1 - Furnizorul se obligă să livreze achizitorului și să instaleze sistem de detectie, efracție, control acces și TVC (conform oferta anexată prezentului contract).

10.2 - Furnizorul se obligă să furnizeze produsele la standardele și/sau performanțele prezentate în propunerea tehnică.

10.3 - Furnizorul se obligă să furnizeze produsele în perioadele/la datele prevăzute prin graficul de livrare prezentat în propunerea tehnică, anexă la contract.

10.4 - Furnizorul se obligă să despăgubească achizitorul împotriva oricăror:

i) reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, mărci înregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru sau în legătură cu produsele achiziționate, și

ii) daune-interese, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură, aferente, cu excepția situației în care o astfel de încălcare rezultă din respectarea caietului de sarcini întocmit de către achizitor.

### **11. Obligațiile achizitorului**

**11.1** - Achizitorul se obligă să achiziționeze, respectiv să cumpere și să plătească prețul convenit în prezentul contract.

**11.2** - Achizitorul se obligă să recepționeze produsele în termenul convenit.

**11.3** - Achizitorul se obligă să plătească prețul produselor către furnizor în termenul convenit de la emiterea facturii de către acesta.

**11.4** - Dacă achizitorul nu onorează facturile în termen de 15 zile de la expirarea perioadei convenite atunci furnizorul are dreptul de a sista livrarea produselor și de a beneficia de reactualizarea sumei de plată la nivelul corespunzător zilei de efectuare a plății, din prezentul contract. Imediat după ce achizitorul își onorează obligațiile, furnizorul va relua livrarea produselor în termen de 1 zi.

### **12. Sancțiuni pentru neîndeplinirea culpabilă a obligațiilor**

**12.1** - În cazul în care, din vina sa exclusivă, furnizorul nu reușește să-și îndeplinească obligațiile asumate, atunci achizitorul are dreptul de a deduce din prețul contractului, ca penalități, o sumă echivalentă cu 0,1% din prețul contractului pentru fiecare zi de întârziere, până la îndeplinirea efectivă a obligațiilor.

**12.2** - În cazul în care achizitorul nu își onorează facturile în termen de 15 zile de la expirarea perioadei convenite, atunci acestuia îi revine obligația de a plăti, ca penalități, o sumă echivalentă cu 0,1 % din plată neefectuată pentru fiecare zi de întârziere, până la îndeplinirea efectivă a obligațiilor.

**12.3** - Nerespectarea de către părți a obligațiilor prevăzute în prezentul contract dă dreptul părții lezate să considere contractul reziliat de plin drept fără nicio altă formalitate și fără nicio altă procedură judiciară sau extrajudiciară. Prezentul pact comisoriu de grad IV își produce efectele de la data scadenței obligațiilor neefectuate.

**12.4** - Achizitorul își rezervă dreptul de a renunța oricând la contract, printr-o notificare scrisă adresată furnizorului, fără nicio compensație, de la deschiderea falimentului împotriva acestuia în condițiile Legii nr. 85/2006 privind procedura insolvenței, cu modificările și completările ulterioare, cu condiția că această renunțare să nu prejudicieze sau să afecteze dreptul la acțiune sau despăgubire pentru furnizor. În acest caz, furnizorul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzătoare pentru partea din contract executată până la data denunțării unilaterale a contractului.

## **Clauze specifice**

### **13. Ambalare și marcare**

**13.1** - (1) Furnizorul are obligația de a ambala produsele pentru ca acestea să facă față, fără limitare, la manipularea dură din timpul transportului, tranzitului și expunerii la temperaturi extreme, la soare și la precipitațiile care ar putea să apară în timpul transportului și depozitării în aer liber, în așa fel încât să ajungă în bună stare la destinația finală.

(2) În cazul ambalării greutăților și volumelor în cutii, furnizorul va lua în considerare, unde este cazul, distanța mare până la destinația finală a produselor și absența facilităților de manipulare grea în toate punctele de tranzit.

**13.2** - Ambalarea, marcarea și documentația din interiorul sau din afara pachetelor vor respecta strict cerințele ce vor fi special prevăzute în contract, inclusiv cerințele suplimentare.

**13.3** - Toate materialele de ambalare a produselor, precum și toate materialele necesare protecției coletelor (paleți de lemn, foi de protecție, etc) rămân în proprietatea achizitorului.

### **14. Începere, finalizare, întârzieri, sistare**

**14.1** - (1) Furnizorul are obligația de a începe executarea contractului în termen de 1 zi de la primirea avansului de 30% din partea achizitorului.



(2) În cazul în care furnizorul suferă întârzieri și/sau suportă costuri suplimentare, datorate în exclusivitate achizitorului, părțile vor stabili de comun acord:

a) prelungirea perioadei de furnizare a produselor.

**14.2 - (1)** Furnizarea produselor în baza contractului **pana la data limita 18.12.2015**, trebuie finalizate în termenul convenit de părți, termen care se calculează de la data începerii furnizării produselor.

(2) În cazul în care:

a) orice motive de întârziere, ce nu se datorează furnizorului, sau

b) alte circumstanțe neobișnuite susceptibile de a surveni, altfel decât prin încălcarea contractului de către furnizor, îndreptătesc furnizorul de a solicita prelungirea perioadei de furnizare a produselor sau a oricărei faze a acestora, atunci părțile vor revizui, de comun acord, perioada de furnizare și vor semna un act adițional.

**14.3 -** În afara cazului în care achizitorul este de acord cu o prelungire a termenului de furnizare, orice întârziere în îndeplinirea contractului dă dreptul achizitorului de a solicita penalități furnizorului.

## **15. Livrarea și documentele care însoțesc produsele**

**15.1 - (1)** Furnizorul are obligația de a livra produsele la destinația finală indicată de achizitor respectând:

a) termenul comercial stabilit.

**15.2 -** Furnizorul va transmite achizitorului documentele care însoțesc produsele:

a) factura fiscală;

b) avizul de expediție;

c) dispoziția de livrare;

d) certificatul de garanție;

Certificarea de către achizitor a faptului că produsele au fost livrate parțial sau total se face după instalare și după recepție, prin semnarea de primire de către reprezentantul autorizat al acestuia, pe documentele emise de furnizor pentru livrare.

**15.3 -** Livrarea produselor se considera încheiată în momentul în care sunt îndeplinite prevederile clauzelor recepția produselor.

## **16. Recepție, inspecții și teste**

**16.1 -** Achizitorul sau reprezentantul său are dreptul de a inspecta și/sau de a testa produsele pentru a verifica conformitatea lor cu specificațiile tehnice.

**16.2 -** Inspecțiile și testele din cadrul recepției provizorii și recepției finale (calitative) se vor face la destinația finală a produselor.

**16.3 -** Dacă vreunul dintre produsele inspectate sau testate nu corespunde specificațiilor, achizitorul are dreptul să îl respingă, iar furnizorul are obligația, fără a modifica prețul contractului:

a) de a înlocui produsele refuzate; sau

b) de a face toate modificările necesare pentru ca produsele să corespundă specificațiilor lor tehnice.

## **17. Servicii**

**17.1 -** Pe lângă furnizarea efectivă a produselor, furnizorul are obligația de a presta și serviciile accesorii furnizării produselor și lucrări de instalare a acestora, fără a modifica prețul contractului.

**17.2 -** Furnizorul are obligația de a presta serviciile, pentru perioada de timp convenită, cu condiția ca aceste servicii să nu elibereze furnizorul de nici o obligație de garanție asumată prin contract.

## **18. Perioada de garanție acordată produselor**

**18.1 -** Furnizorul are obligația de a garanta că produsele furnizate prin contract **sunt noi, nefolosite**. De asemenea, furnizorul are obligația de a garanta că toate produsele furnizate prin contract nu vor avea niciun defect ca urmare a proiectului, materialelor sau manoperei sau oricărei alte acțiuni sau omisiuni a furnizorului și că acestea vor funcționa la parametrii solicitați, în condiții normale de funcționare.

**18.2 - (1)** Perioada de garanție acordată produselor de către furnizor este 12 luni.

(2) Perioada de garanție a produselor începe cu data recepției efectuate după livrarea și instalarea acestora la destinația finală.

(3) In perioada de garantie echipa de service a Furnizorului va efectua minim o revizie tehnica a produsului livrat.

**18.3** - Achizitorul are dreptul de a notifica imediat furnizorului, în scris, orice plângere sau reclamație ce apare în conformitate cu această garanție.

**18.4** - La primirea unei astfel de notificări, furnizorul are obligația de a remedia defecțiunea sau de a înlocui produsul în perioada convenită (maxim 3 zile calendaristice), fără costuri suplimentare pentru achizitor

**18.5** - Dacă furnizorul, după ce a fost înștiințat, nu reușește să remedieze defectul în perioada convenită, achizitorul are dreptul de a lua măsuri de remediere pe riscul și pe cheltuielile furnizorului și fără a aduce niciun prejudiciu oricăror alte drepturi pe care achizitorul le poate avea față de furnizor prin contract.

## **19. Ajustarea pretului contractului**

**19.1** - Prețul contractului este ferm și nu se ajustează.

## **20. Amendamente**

**20.1** - Partile contractante au dreptul, pe durata îndeplinirii contractului, de a conveni modificarea clauzelor contractului, prin act adițional, numai în cazul apariției unor circumstanțe care lezează interesele comerciale legitime ale acestora și care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului.

**20.2** - Partile contractante au dreptul, pe durata îndeplinirii contractului, de a conveni, prin act adițional, adaptarea acelor clauze afectate de modificări ale legii.

## **21. Conflictul de interese**

Contractantul nu are dreptul de a angaja, în scopul îndeplinirii prezentului contract de achiziție publică, persoane fizice sau juridice care au fost implicate în procesul de verificare/evaluare a candidaturilor/ofertelor depuse în cadrul aplicării procedurii de atribuire aferente acestuia, pe parcursul unei perioade de cel puțin 12 luni de la încheierea contractului, sub sancțiunea nulității contractului respectiv pentru cauza imorală.

## **22. Cesiunea**

**22.1** - Furnizorul are obligația de a nu transfera total sau parțial obligațiile sale asumate prin prezentul contract.

**22.2.** - Furnizorul poate cesiona dreptul său de a încasa contravaloarea produselor livrate, în condițiile prevăzute de dispozițiile Codului Civil.

**22.3** - Solicitățile de plată către terți pot fi onorate numai după operarea unei cesiuni în condițiile

## **23. Înțetarea contractului**

**23.1** - Prezentul contract de furnizare va înceta automat dacă în termen 10 de la data emiterii ordinului administrativ de începere furnizorul nu a demarat furnizarea produselor în cauză.

**23.2** - Prezentul contract de furnizare va înceta automat dacă nu a generat nicio plată într-o perioadă de 15 zile de la semnarea sa de către părți. Înțetarea va opera de plin drept, fără necesitatea vreunei formalități sau intervenția autorităților sau a instanței de judecată.

**23.3** Achizitorul poate rezilia prezentul contract de furnizare cu efecte depline (de jure) după acordarea unui preaviz de 1 zi furnizorului, fără necesitatea unei alte formalități și fără intervenția vreunei autorități sau instanțe de judecată, în oricare dintre situațiile următoare, dar nelimitându-se la acestea:

a) furnizorul nu furnizează produsele conform cu prevederile prezentului contract;  
b) furnizorul nu se conformează într-o perioadă de cel mult 3 zile notificării emise de către achizitor care îi solicită remedierea executării necorespunzătoare sau neexecutării obligațiilor din prezentul contract care afectează în mod grav executarea corespunzătoare și la timp a furnizării produselor;

c) apariția oricărei alte incapacități legale care să împiedice executarea prezentului contract;

d) furnizorul nu poate furniza garanțiile sau asigurările solicitate, sau persoana care

**23.4** - Dacă achizitorul reziliază prezentul contract, va fi îndreptăţit să recupereze de la furnizor fără a renunţa la celelalte acţiuni la care este îndreptăţit în baza prezentului contract, orice pierdere sau prejudiciu suferit.

**23.5** - În urma unui preaviz de 1 zi acordat achizitorului, furnizorul poate rezilia prezentul contract dacă achizitorul:

a) nu îşi îndeplineşte obligaţia de plată către furnizor a sumelor datorate acestuia în baza oricărei certificări din partea achizitorului, după expirarea termenului limită prevăzut în prezentul contract;

**23.6** - Rezilierea nu va afecta niciun alt drept al achizitorului sau al furnizorului dobândit anterior acesteia în temeiul prezentului contract.

## **24. Forţa majoră**

**24.1** - Forţa majoră este constatată de o autoritate competentă.

**24.2** - Forţa majoră exonerează părţile contractante de îndeplinirea obligaţiilor asumate prin prezentul contract, pe toata perioada în care aceasta acţionează.

**24.3** - Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acţiune a forţei majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părţilor până la apariţia acesteia.

**24.4** - Partea contractantă care invocă forţa majoră are obligaţia de a notifica celeilalte părţi, imediat şi în mod complet, producerea acesteia şi să ia orice măsuri care îi stau la dispoziţie în vederea limitării consecinţelor.

**24.5** - Partea contractantă care invocă forţa majoră are obligaţia de a notifica celeilalte părţi încetarea cauzei acesteia în maximum 2 zile de la încetare.

**24.6** - Dacă forţa majoră acţionează sau se estimează că va acţiona o perioadă mai mare de 6 luni, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părţi încetarea de plin drept a prezentului contract, fără ca vreuna din părţi să poată pretinde celeilalte daune-interese.

## **25. Soluţionarea litigiilor**

**25.1** - Achizitorul şi furnizorul vor depune toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative directe, orice neînţelegere sau dispută care se poate ivi între ei în cadrul sau în legătură cu îndeplinirea contractului.

**25.2** - Dacă, după 15 de zile de la începerea acestor tratative, achizitorul şi furnizorul nu reuşesc să rezolve în mod amiabil o divergenţă contractuală, fiecare poate solicita ca disputa să se soluţioneze de către instanţele judecătoreşti competente din România.

## **26. Limba care guvernează contractul**

Limba care guvernează contractul este limba română.

## **27. Comunicari**

**27.1** - (1) Orice comunicare între părţi, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să fie transmisă în scris.

(2) Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii cât şi în momentul primirii.

**27.2** - Comunicările între parti se pot face si prin telefon, telegrama, telex, fax sau e-mail cu conditia confirmarii in scris a primirii comunicarii.

## **28. Legea aplicabila contractului**

**28.1** - Contractul va fi interpretat conform legilor din România.

**28.2** - Furnizorul va respecta şi se va supune tuturor legilor şi reglementărilor din România, precum şi reglementărilor direct aplicabile ale CE, jurisprudenţei Curţii Europene de Justiţie şi a Tribunalului de Primă Instanţă şi se va asigura că personalul său, salariat sau contractat de acesta,



conducerea sa, subordonații acestuia, și salariații din teritoriu vor respecta și se vor supune de asemenea aceluiași legi și reglementări.

Furnizorul va despăgubi achizitorul în cazul oricăror pretenții și acțiuni în justiție rezultate din orice încălcări ale prevederilor în vigoare de către acesta, personalul său, salariat sau contractat de acesta, inclusiv conducerea sa, subordonații acestuia, precum și salariații din teritoriu.

Părțile au înțeles să încheie azi 04.12.2015 prezentul contract în două exemplare, câte unul pentru fiecare parte.

ACHIZITOR,  
CIRC & VARIETE  
GLOBUS BUCUREȘTI

Manager,  
Victor-Viorel Coman

Contabil Sef,  
Gheorghisor Petruta

CABINET DE AVOCATURA „LAURA DE ALVARE”,  
prin avocat LAURA DE ALVARE

FURNIZOR  
SC. S.C. M.G.D.S. IMPEX S.R.L. SRL

Director,  
Sandu Marin

